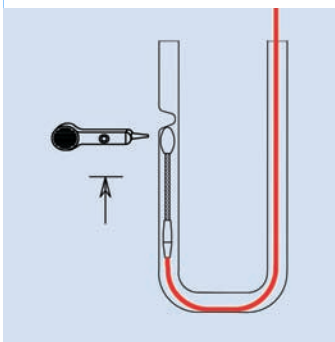
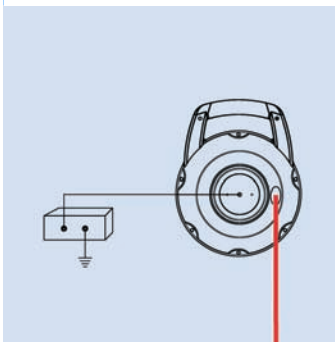
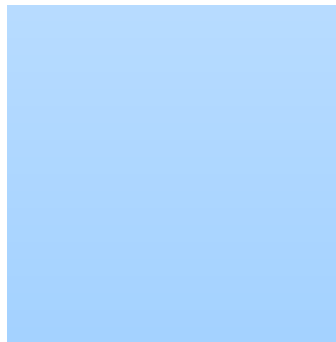
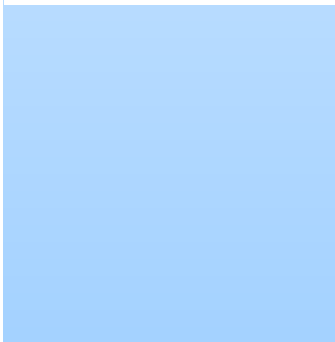
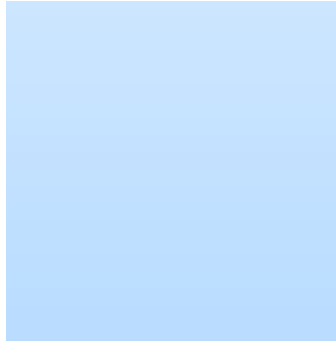


Mini-Schlange für die Elektro-Installation

Mini Conduit Snake for cable installation

Mini Brin rigide pour l'installation de câble

Mini Guía para el tendido de cables





Mini-Schlange für
die Elektro-
Installation

Mini Conduit
Snake for cable
installation

Mini Brin Rigide
pour l'installation
de câble

Mini Guía para el
tendido de cables

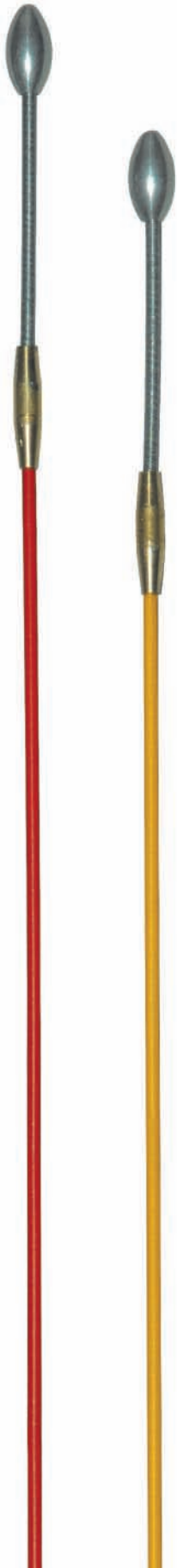


Mini-Schlange für die Elektro-Installation

Mini Conduit Snake for cable installation

Mini Brin Rigide pour l'installation de câble

Mini Guía para el tendido de cables



Mini-Schlange Glasfibrstab

Mit der neuentwickelten roten Mini-Schlange kann der Installateur nicht nur Kabel einziehen, sondern auch gleichzeitig den Rohrverlauf oder blockierte Stellen punktgenau orten. Die Vorteile liegen auf der Hand:

- Hohe Flexibilität - ein Gerät zwei Anwendungen
- Nutzung vorhandener Kabel-Suchgeräte
- Gezieltes Öffnen der Wand - wenig Schmutz und Lärm - zufriedene Kunden

Der Aufwand um eine einzige Defektstelle ohne Ortungsgerät zu suchen kostet Sie ein mehrfaches des Preises dieser neuen roten Mini-Schlange.

Nutzen Sie auch folgende Vorteile für das Kabeleinziehen:

- Einschieben in lange Leerrohre durch sehr leichte Alu-Führungsköpfe
- leichte Bogengängigkeit durch kurze Metallhülsen
- Einfache, besonders sichere Reparatur mit Zweikomponentenkleber

Die Vetter Ersatzschlangen und Zubehörteile passen auch in alle herkömmlichen Geräte.

Sie haben nie einen Ortungsfall? Dann verwenden Sie einfach die nicht ortbare, gelbe Vetter Mini-Schlange.

Lassen Sie sich durch Ihren Händler oder Vetter direkt beraten.

Mini-conduit snake Glass fiber rod

Besides allowing installers to pay in cable, the newly developed, red mini-conduit snake also makes it possible to determine the precise curve of a conduit and pinpoint the location of obstructions. There are several clear advantages to using the snake:

- High level of flexibility one tool, two applications
- Utilizes existing cable detectors
- allows installers to pinpoint area of wall to open - little mess or noise satisfied customers

The cost of looking for a single, defective site without the aid of a position finder is many times the price of this new, red mini-conduit snake.

The following are still some other ways that the mini-snake simplifies the job of pulling cables:

- Its extremely lightweight, aluminium guide tips can be inserted into long, empty ductworks.
- Short metal bushes make it easy to navigate curves
- Can be easily, very securely repaired with a two-component adhesive.

Vetter replacement snakes and accessories fit all traditional equipment.

Never had to locate a cable? Then simply use Vetter's non-traceable, yellow, mini-conduit snake.

Mini-Brin rigide Fibre de verre

Le mini-brin rigide rouge permet à l'installateur, non seulement de poser des câbles mais également de déterminer très précisément le déroulement des tuyaux ou encore de localiser d'éventuels endroits bloqués. Les avantages sont donc évidents:

- Extrême flexibilité un appareil, deux applications
- Utilisation d'appareils de localisation de câbles
- Ouverture ciblée du mur peu de saletés ou de bruits clients satisfaits

Les frais occasionnés par la recherche d'un seul endroit défectueux sans utiliser d'appareil de localisation revient plus cher que l'acquisition de ce nouveau mini-brin rigide rouge.

Profitez vous aussi des avantages suivants lors de la pose de câbles:

- Introduction dans de longs tuyaux vides à travers des têtes de guidage alu très légères
- Simple manieiment dans les coudes grâce aux ourts manchons métalliques
- Réparation simple, particulièrement fiable au moyen de colle à deux composants.

Les brins de rechange et les accessoires Vetter peuvent également être utilisés dans tous les appareils traditionnels.

Vous n'avez jamais besoin de cette option de détection ? Alors, utilisez simplement le brin jaune non détectable Vetter.

Mini-Guía Fibra de vidrio

Con la mini-guía roja de nuevo desarrollo, el instalador no sólo puede bobinar cable, sino también localizar al mismo tiempo el trazado del tubo o los lugares bloqueados en el punto exacto. Las ventajas son claras:

- Alta flexibilidad - un aparato, dos aplicaciones
- Utilización de localizadores de cable existentes.
- Apertura controlada de la pared - poco ruido y poca suciedad - clientes satisfechos

El gasto que representa localizar un único lugar defectuoso sin aparato localizador cuesta un múltiplo del precio de esta mini -guía roja.

Aproveche también las siguientes ventajas para el bobinado de cables:

- Inserción en tubos vacíos largos gracias a cabezales de guía de aluminio muy ligeros
- Fácil accesibilidad de los codos mediante manguitos metálicos cortos
- Reparación fácil y especialmente segura con adhesivo de dos componentes

Las guías de repuesto y los accesorios de Vetter se adaptan también a todos los aparatos convencionales.

¿Nunca se encuentra ante un caso de localización? Entonces utilice simplemente la mini-guía Vetter amarilla no localizable.

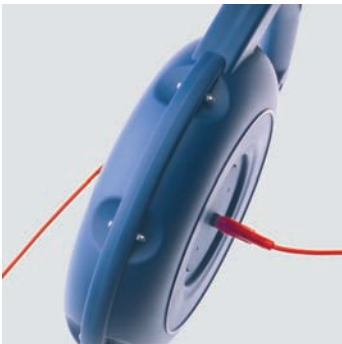
Déjese asesorar por su vendedor o directamente por Vetter.

Mini-Schlange für die Elektro-Installation

Mini Conduit Snake for cable installation

Mini Brin Rigide pour l'installation de câble

Mini Guía para el tendido de cables



Mini-Schlange Rot	Mini-Snake Red	Mini-Brin Rouge	Mini-Guía Rojo
Kunststoffgehäuse mit Tragegriff. Band 3 mm, rot, ortbar, mit Cu-Drähten und Anschlussbuchse. Längen 20 - 50 m.	In plastic box with red rod 3 mm, detectable, with CU-wires and tip jack. Available in length of 20 - 50 m.	Cassette de plastique. Brin rouge Ø 3 mm, localisable avec files CU et fiche femelle. Longueurs de 20 à 50 m.	Caja de plastica. Guía rojo 3 mm, localizable, con hilos de CU y una hembra. Longitudes de 20 hasta 50 m.
Anfangshülse M5 an beiden Enden, 1 Federführungskopf Ø 10 mm.	Screw socket M5 on both ends, 1 flexible guide Ø 10 mm.	Douille M5 à les deux extrémités, 1 pointe guidage flexible Ø 10 mm.	Casquillo M5 en ambas partes y 1 cabezal flexible Ø 10 mm.
Zubehörfach mit folgendem Inhalt: 1 Federführungskopf 1 Kabelziehstrumpf 1 Gummi-Griffscheibe, 3 Anfangshülsen, 2 Zugösen 2 Verbindungshülsen 1 2-Komponenten-Kleber 1 Bedienungsanleitung.	Pocket for accessories of following content: 1 flexible guide tip 1 cable grip 1 rubber pulling grip 3 screw sockets 2 pulling eyes 2 joint brass sockets 1 adhesive 2 comp. 1 operating instruction.	Case avec l'accessoires suivantes: 1 pointe guidage flexible 1 tire-câble 1 pince-poignée 3 douilles filetéés 2 oeils de tirage 2 douilles de raccord 1 colle à deux comp. 1 instruction.	Portaobjetos con accesorios siguientes: 1 cabezal flexible 1 tira-cables 1 pinza-mango 3 casquillos con roca 2 armellas de tiro 2 casquillos de empalme 1 pegamento 1 instrucción.

Code	Type	Ø	L	Farbe / Color	Dimension mm	kg
211.029	ORS 3-20	3 mm	20 m	Rot / Red / Rouge / Rojo	320x255x70	1,000
211.031	ORS 3-30	3 mm	30 m	Rot / Red / Rouge / Rojo	320x255x70	1,100
211.033	ORS 3-50	3 mm	50 m	Rot / Red / Rouge / Rojo	320x255x70	1,300



Mini-Schlange Gelb	Mini-Snake Yellow	Mini-Brin Jaune	Mini-Guía Amarilla
Kunststoffgehäuse mit Tragegriff. Band 3 mm, gelb. Längen 20 - 50 m.	In plastic box. Yellow rod 3 mm. Available in length of 20 - 50 m.	Cassette de plastique. Brin jaune Ø 3 mm. Longueurs de 20 à 50 m.	Caja de plastica. Guía amarilla 3 mm. Longitudes de 20 hasta 50 m.
Anfangshülse M5 an beiden Enden, Federführungskopf und Zugöse.	Screw socket M5 on both ends, flexible guide and pulling eyes.	Douille M5 à les deux extrémités, pointe de guidage flexible et oeils de tirage.	Casquillo M5 en ambas partes y cabezal flexible y armellas de tiro.
Zubehörfach mit folgendem Inhalt: 1 Federführungskopf 1 Kabelziehstrumpf 1 Gummi-Griffscheibe, 3 Anfangshülsen, 2 Zugösen 2 Verbindungshülsen 1 2-Komponenten-Kleber 1 Bedienungsanleitung.	Pocket for accessories of following content: 1 flexible guide tip 1 cable grip 1 rubber pulling grip 3 screw sockets 2 pulling eyes 2 joint brass sockets 1 adhesive 2 comp. 1 operating instruction.	Case avec l'accessoires suivantes: 1 pointe guidage flexible 1 tire-câble 1 pince-poignée 3 douilles filetéés 2 oeils de tirage 2 douilles de raccord 1 colle à deux comp. 1 instruction.	Portaobjetos con accesorios siguientes: 1 cabezal flexible 1 tira-cables 1 pinza-mango 3 casquillos con roca 2 armellas de tiro 2 casquillos de empalme 1 pegamento 1 instrucción.

Code	Type	Ø	L	Farbe / Color	Dimension mm	kg
211.002	RS 3-20	3 mm	20 m	Gelb / Yellow / Jaune / Amarilla	320x255x70	1,000
211.004	RS 3-30	3 mm	30 m	Gelb / Yellow / Jaune / Amarilla	320x255x70	1,100
211.006	RS 3-50	3 mm	50 m	Gelb / Yellow / Jaune / Amarilla	320x255x70	1,300

Mini-Schlange / Mini-Rod Mini-Brin / Mini-Guía



Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios Ersatzteile / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio



Ersatz Mini-Schlange "Rot"	Mini-snake, loose "red"	Mini-Brin, seul "rouge"	Mini-Guía, suelta "rojo"
Glasfaserstab D 3 mm, mit Kupferleitern, ortbar. Inkl. Federführungskopf D 10 mm. Längen 20 bis 50 m.	Fiber rod D 3 mm with copper conductors, detectable. With flexible guide tip D 10 mm. Lengths 20-50 m.	Brin de fibre de verre D 3 mm, avec files de cuivre, localisable. Pointe de guidage flexible D 10 mm. Longueurs 20-50 m.	Guía de fibra de vidrio D 3 mm, con hilos de cobre, localizable con cabezal guiador D 10 mm. Longitudes 20-50 m.

Code	Type		kg
211.037	OES 3- 20	Ring 20 m / Ring 20 m / Anneau 20 m / Rollo 20 m	0,240
211.039	OES 3- 30	Ring 30 m / Ring 30 m / Anneau 30 m / Rollo 30 m	0,350
211.041	OES 3- 50	Ring 50 m / Ring 50 m / Anneau 50 m / Rollo 50 m	0,570



Ersatz Mini-Schlange "Gelb"	Mini-snake, loose "yellow"	Mini-Brin, seul "jaune"	Mini-Guía, suelta "amarilla"
Glasfaserstab D 3 mm. Inkl. Federführungskopf D 10 mm und Zugöse D 6 mm. Längen 20 bis 50 m.	Fiber Rod D 3 mm. Incl. flexible guide tip D 10 mm and pulling eye D 6 mm. Lengths 20-50 m	Brin de fibre de verre D 3 mm. Pointe de guidage flexible D 10 avec un oeil D 6 mm. Longueurs 20-50 m.	Guía de fibra de vidrio con con cabezal guiador D 10 mm y una armarilla D 6 mm. Longitud 20-50 m.

Code	Type		kg
211.010	ES 3- 20	Ring 20 m / Ring 20 m / Anneau 20 m / Rollo 20 m	0,280
211.012	ES 3- 30	Ring 30 m / Ring 30 m / Anneau 30 m / Rollo 30 m	0,410
211.014	ES 3- 50	Ring 50 m / Ring 50 m / Anneau 50 m / Rollo 50 m	0,670



Einziehscheibe	Rubber pulling grip	Pince poignée	Pinzas-mango
Griffscheibe zum festen und schonenden Ziehen der Röhrenschlangen von Ø 3-4,5 mm.	Pulling grip for tight and save pulling of all conduit snakes from Ø 3-4,5 mm.	Pince poignée de caoutchouc pour le tirage solide et sûr des brins rigides de Ø 3-4,5 mm.	Pinzas-mango para el tendido fuerte y seguro de los guías de Ø 3-4,5 mm.

Code	Type		kg
226.290	MBZ 75		0,055



Federführungsköpfe	Guide tips	Pointe de guidage	Cabezal guiador
Flexibler Führungskopf mit sehr leichter Alu-Birne zum Einschleiben in lange, schwierige Rohrstrecken.	Flexible guide tip with light tip of Al for easy pushing the snake through long and complicated pipe tracks.	Pointe flexible de guidage avec tête en Al pour l'introduction légère dans les coudes des tuyaux.	Cabezal guiador flexible con cabeza de AL ligero para introducir fácilmente las guías en tubos largos con mucho codos.

Code	Type		kg
226.300	RFK 7	Satz mit 3 Stück / Set of 3 pcs / Jeu de 3 pcs / juego de 3 pz.	0,280
226.302	RFK 10	Satz mit 3 Stück / Set of 3 pcs / Jeu de 3 pcs / juego de 3 pz.	0,410
226.308	RFK 71	Satz mit 1x Ø 7+1x Ø 10 / Set of 1 Ø 7+1x Ø 10 mm	0,670

Mini-Schlange / Mini-Rod Mini-Brin / Mini-Guía



Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios
Ersatzteile / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio



Zugöse	Pulling eye	Oeil	Armella
Zugöse zur Befestigung von Einzeldrähten (NYA) u.a.	Pulling eye for fixing of wires, strands (NYA) etc.	Oeil pour la fixation des câbles métalliques (NYA) etc.	Armella para la fijación de cables, alambres (NYA) etc.
Code	Type		kg
226.310	RZO 6		0,010



Service Set	Service -Set	Jeu de service	Juego de servicio
bestehend für Mini-Schlange: - 3 Anfangshülsen - 2 Reparaturhülsen - 2 Zugösen - 1 Kleber	for Mini-Snakes existing of: - 3 Screw sockets - 2 Joint sockets - 2 Pulling eyes - 1 Adhesive	pour Mini-Brins composé de: - 3 Douilles filettées. - 2 Raccords - 2 Oeils - 1 Colle	para las Mini-Guías compuesto: - 3 Casquillos - 2 Emplmes - 2 Amarellas - 1 Pegamento
Code	Type		kg
226.476	RPS 3		0,280



Kabelziehstrümpfe mit Zugösen	Cable pulling grip with pulling eye	Tire-câbles tracteur avec oeil tarandé	Manga tira cables con armella
Kabelziehstrümpfe mit Gewindehülse M5 zur Befestigung an Röhrenschlangen RS/ORS 3,0 und 4,5.	Cable pulling grips with pulling eye M5 for fixing at conduit snakes RS/ORS 3,0 and 4,5.	Tire-câbles tracteur avec oeil taraudé M 5 pour la fixation dans les brins rigides RS/ORS 3,0 et 4,5.	Mangas tira cables con armella M 5 para la fijación en las guías RS/ORS 3,0 y 4,5.
Code	Type	Für Kabel / For cable / Pour câbles / Para cables	kg
226.312	RZS 6	4 - 6 mm	0,020
226.313	RZS 9	6 - 9 mm	0,020
226.314	RZS 12	9 -12 mm	0,025
226.315	RZS 15	12 -15 mm	0,030



Kabel-Gleitmittel	Cable Lubricant	Lubrifiant de câble	Lubrifiante de cables
für alle Gebäudekabel. Gute Dosierung und Verteilung im Schutzrohr. Keine Verschmutzung an Wänden und Tapeten. Wachs- und Fettfrei, geruchslos.	for all kind of indoor cables. Accurate distribution in the conduit. No contamination of walls and carpets. Free of wax and grease, odourless.	pour tous les câbles à l'intérieur. Facilité de répartition dans le tube. Aucune pollution des murs et papiers-peints. Sans cire et grase, inodore.	para cables al interior. Posibilita una buena distribución en el tubo. Sin ensuiamento en parades ni papeles pintados. Sin cera y grasa, inodoro.
Code	Type		kg
235.100	J-19 V		0,600